



The 2011 Hamburg Recycling Campaign

Why you should collect and separate bio waste

Bio waste accounts for 30 to 40 percent of household waste. If you consistently separate organic waste produced in the kitchen, household and garden, you will be making a valuable contribution to climate protection and resource conservation. Nutrient-rich compost can be made from all bio waste, and soon even environmentally friendly energy will be produced from it in the form of biogas, which will be fed into the gas distribution system replacing fossil fuels like coal, petroleum and natural gas.

Collecting bio waste is so easy

Bio waste containers are set up wherever local circumstances permit and in places where self-composting is not being practised. It is best to use paper bags for the initial separation at home because plastic bags as well as vacuum cleaner bags, rubbish, liquids, cat litter, nappies, band-aids, sanitary towels and toxic substances have no place in the bio waste container. Additional information and tips regarding bio waste containers in summer and winter are available at www.mehrwertstoffe.de.



Hamburg Geri Dönüşüm Atağı 2011

Niçin biyo-atıkları ayrı biçimde toplamalısınız

Biyo-atıklar, evsel atıkların yüzde 30 ila 40'ını oluşturmaktadır. Mutfak, ev ve bahçeden çıkan organik atıkları kararlı biçimde ayıranlar, iklim ve kaynakların korunmasına önemli bir katkı sağlamış olurlar. Biyo-atıklardan besleyici değeri yüksek komposto oluşur, bu komposto biyogaz biçiminde çevre dostu bir enerji olarak gaz şebekesine verilir ve kömür, petrol veya doğalgaz gibi fosil yakıtların yerine kullanılır.

Biyo-atık toplamak bu kadar kolaydır

Biyo-konteynir yerel imkanların elverdiği ve yerinde komposto oluşturma işleminin yapılamadığı yerlere yerleştirilir. Evlerde ön ayırım yapmak için kese kağıdı kullanabilirsiniz. Çünkü plastik torbanın yanı sıra elektrikli süpürge torbası süprüntü, sıvı, kedi kumu, bebek bezi, kadın pedi ve diğer sorunlu maddelerin biyo-konteynıra konulmaması gerekir. Yazın ve kışın kullanabileceğiniz biyo-konteynir ile ilgili öneri ve bilgileri www.mehrwertstoffe.de adresinde bulabilirsiniz.



Гамбургская акция по вторичному использованию ресурсов 2011

Вот почему Вы должны сортировать биологические отходы отдельно

Биологические отходы составляют от 30 до 40 процентов общего количества бытового мусора. Тот, кто постоянно сортирует органические отходы, возникающие при приготовлении пищи, в домашнем хозяйстве и в саду, вносит важный вклад в защиту климата и ресурсов. Из всех биоотходов возникает богатый питательными веществами компост и вскоре также экологически безвредная энергия в форме биогаза, которая будет подведена в сеть газоснабжения и заменит такие ископаемые горючие вещества, как уголь, нефть и природный газ.

Сбор биоотходов так прост

Контейнер для биоотходов устанавливается повсюду, где это допустимо местными факторами и где невозможно самокомпостирование. Для предварительного отделения биоотходов в хозяйстве предпочтительнее использовать бумажные пакеты. Так как пластиковые пакеты, также как и пылесборные мешки для пылесоса, сор, жидкости, наполнители для кошачьих туалетов, подгузники, гигиенические прокладки и опасные вещества не должны попадать в контейнер для биоотходов. Дополнительную информацию и советы для лета и зимы касательно контейнеров для биоотходов Вы можете найти на вебсайте www.mehrwertstoffe.de.



Ofensywa recyklingu w Hamburgu 2011

Dlatego odpady biologiczne powinno się zbierać oddzielnie

Odpady biologiczne stanowią od 30 do 40 procent śmieci z gospodarstw domowych. Kto konsekwentnie oddziela materiały organiczne z kuchni, gospodarstwa domowego i ogrodu, przyczynia się znacznie do ochrony klimatu i zasobów. Ze wszystkich odpadów biologicznych powstaje bogaty w substancje odżywcze kompost i już wkrótce także ekologiczna energia w formie biogazu, który zasili sieć gazową i zastąpi kopalniane materiały opałowe, jak węgiel, ropa naftowa i gaz ziemny.

Tak prosta jest zbiórka odpadów biologicznych

Pojemnik na odpady biologiczne stawia się wszędzie tam, gdzie miejscowe warunki na to pozwalają i nie ma własnego kompostowania. Do wstępnej segregacji w domu najlepiej użyć papierowych toreb. Natomiast worki plastikowe, ale również worki z odkurzacza, śmieci uliczne, płyny, podściółka dla kotów, pieluchy, podpaski i materiały problematyczne nie mają czego szukać w pojemniku na odpady biologiczne. Dalsze informacje i wskazówki dot. pojemnika na odpady biologiczne latem i zimą znajdują się na stronie www.mehrwertstoffe.de.



Sammeln Sie kompostierbare Abfälle jetzt in Ihrer grünen Biotonne.

MehrWertStoffe.de
Telefon 25 76 27 77



STADTREINIGUNG HAMBURG

**70% AUF ALLE
BIOTONNEN**

**100% FÜR DIE
UMWELT**



Mitmachen bei der Hamburger Müll-Diät – kompostierbare Abfälle in die grüne Biotonne

Wer seinen Abfall trennt, wird seit Anfang 2011 besonders belohnt. Großes Einsparpotenzial bietet dabei die grüne Biotonne. Deren Gebühren sind jetzt um 70 Prozent niedriger. Wer schon eine Biotonne hat, spart also bereits automatisch.

Darum sollten Sie Bioabfälle getrennt sammeln

Bioabfälle machen 30 bis 40 Prozent des Hausmülls aus. Wer organische Stoffe aus Küche, Haushalt und Garten konsequent trennt, leistet einen wertvollen Beitrag zum Klima- und Ressourcenschutz. Aus allen Bioabfällen entsteht nährstoffreicher Kompost und bald auch umweltfreundliche Energie in Form von Biogas, das ins Gasnetz eingespeist wird und fossile Brennstoffe wie Kohle, Erdöl und Erdgas ersetzt.

So einfach ist die Bioabfallsammlung

Die Biotonne wird überall dort aufgestellt, wo es die örtlichen Gegebenheiten zulassen und keine Eigenkompostierung stattfindet. Zur Vortrennung im Haushalt nutzen Sie am besten Papiertüten. Denn Plastiktüten aber auch Staubsaugerbeutel, Kehricht, Flüssigkeiten, Katzenstreu, Windeln, Binden und Problemstoffe haben in der Biotonne nichts zu suchen.

Weitere Informationen und Tipps zur Biotonne in Sommer und Winter finden Sie auf www.mehrwertstoffe.de.



Tipps und Hinweise für die Biotonne

- Bioabfälle nicht in Plastiktüten einwerfen – nutzen Sie Papiertüten oder ein Vorsortiergefäß.
- Biotonne im Schatten aufstellen.
- Zeitungspapier auf den Boden der Biotonne legen.
- Nasse Küchenabfälle in Zeitungspapier wickeln.
- Gemähtes Gras trocknen lassen.
- Biotonne nur so weit befüllen, dass sie von einer Person bewegt werden kann.
- Im Winter: Laub oder geknülltes Papier auf den Tonnenboden legen (verhindert Festfrieren des Abfalls).

Das gehört in die grüne Biotonne:



Obstreste
Fruit scraps
Meyve atıkları
Остатки фруктов
Resztki owoców



Gemüsereste
Vegetable scraps
Sebze atıkları
Остатки овощей
Resztki jarzyn



Kaffee(filter), Tee(beutel)
Coffee (filters), tea (bags)
Kahve filtresi, çay filtresi
Кофе (фильтры), чай (пакетики)
Kawa (filtry), herbata (torebki)



Brot und Brötchen
Bread and rolls
Ekmek ve küçük ekmekler
Хлеб и булочки
Chleb i bułki



Essensreste
Cooked food scraps
Yemek atıkları
Остатки пищи
Resztki jedzenia



Milchprodukte
Milk products
Süt ürünleri
Молочные продукты
Produkty mleczne



Eierschalen
Eggshells
Yumurta kabukları
Яичная скорлупа
Skorupki z jajek



Pflanzenabfälle
Plant waste
Bitkisel atıklar
Отходы растений
Odpady roślinne



Die Hamburger Recycling-Offensive 2011

Zwei Drittel der Abfälle in einer durchschnittlichen grauen Hausmülltonne sind Wertstoffe. Doch nur eine getrennte Entsorgung von Altpapier, Bioabfall und Verpackungen schafft die Voraussetzung dafür, dass knappe Rohstoffe klimafreundlich recycelt werden können. Helfen Sie mit, damit Hamburg als Europäische Umwelthauptstadt 2011 auch bei der Abfalltrennung einen Spitzenplatz einnimmt. Eigentlich ist Mülltrennung ein Kinderspiel und wird seit Januar 2011 durch neue Gebühren finanziell belohnt.

Änderungen seit 1. Januar 2011

- Die Gebühren für die graue Hausmülltonne sind um etwa 3,7 Prozent gestiegen, die der grünen Biotonne sind um rund 70 Prozent gesunken.
- Die grüne Biotonne und die blaue Papiertonne werden überall in Hamburg eingeführt, wo es die örtlichen Gegebenheiten zulassen.
- Für die blaue Papiertonne werden weiterhin für die Regelleistungen (240-Liter-Tonne, 4-wöchentliche Leerung, Eigentransport) keine gesonderten Gebühren erhoben.

Alle Vorteile auf einen Blick

- Mehr Wertstoffe = mehr Umweltschutz
- Mehr Wertstoffe = weniger Hausmüll
- Weniger Hausmüll = weniger Gebühren